

## **Appendix A**

### **Traditional Cultural Properties Study: Oral History Program Questionnaire**

## General Question Outline for Oral History Interviews

Kumu Pono Associates LLC (Kumu Pono) and SRI Foundation developed the following project introduction and outline of questions with the aim of directing oral history interviews and gathering information that might assist in identifying potential traditional properties. The questionnaire served as a guide and did not limit topics of discussion of consultants. The questionnaire is slightly modified version of the questionnaire that Kumu Pono used in the Section 1-3 TCP study

---

### Traditional Cultural Properties Study Oral History/Consultation Program

Aloha – Thank you for agreeing to participate in the Traditional Cultural Properties (TCPs) study being conducted as part of the Honolulu High-Capacity Transit Rail Corridor Project. The project is being funded by the Federal Transit Authority. Under the National Historic Preservation Act the Federal Transit Authority is required to consider the effects of the project on places of religious and cultural significance that may be listed to the National Register of Historic Places. These places are referred to as Traditional Cultural Properties, or TCPs. TCPs are places that derive their importance from the practices or beliefs of a community because they are integral to the community's history and identity.

To consider the effects of the transit project on TCPs, the agency must determine if any such places are in or near the project area, and if so, how might they be impacted. The TCP study will gather information through interviews with people who know the mo'olelo of the land along the project route. The information gained from these interviews will be used to identify TCPs in or near the project area and help in determining how they may be affected by the project. A report will be prepared and submitted to the Federal Transit Authority and the City of Honolulu along with recommendations on how to avoid or lessen the impacts of the project on any TCPs. It may not be possible to protect TCPs from project impacts. Telling the story of these places, however, will help to preserve knowledge about them and ensure that TCPs will be considered as the project moves forward.

To begin the interview we would like to establish a background section on your personal history and experiences – how you came to possess the knowledge you share.

Interviewees Name: \_\_\_\_\_

Interview Date: \_\_\_\_\_ Location: \_\_\_\_\_

When were you born? \_\_\_\_\_ Where were you born? \_\_\_\_\_

Are you affiliated with a Native Organization or family group  
(name): \_\_\_\_\_

Parents? (father) \_\_\_\_\_ (mother) \_\_\_\_\_

Grew up where? \_\_\_\_\_ Also lived at? \_\_\_\_\_

Where did you live? Share with us recollections of elder family members and extended family that influenced your life and provided you with knowledge of place and practice?

Family background—grandparents, hānai etc.; generations of family residency in area... (time period)?

Kinds of information learned/activities and practices participated in, and how learned...?

Sites and locations (e.g., heiau, ‘auwai, pā ‘ilina, kahua hale, māla ‘ai, lo‘i, ala hele, and ko‘a etc.); how learned, and thoughts on care and preservation...

Do you have knowledge of wahi pana -- places of religious and cultural significance in or near the proposed rail alignment?

Where are these places located in relation to the proposed rail alignment (see maps)? How did you learn about these places?

Are these places important to the you, your ‘ohana, the larger community (or all three)?

What makes these places important in terms of traditional practices or beliefs?

How would you define their boundaries?

Will these places or their use be affected by the project? If so, how might they be affected, and what steps might be taken to minimize impacts on the sites?

Have these places been affected by modern development, and is it relevant to what makes them important?

Subsistence:

Did you/your family cultivate the land? Describe methods of planting and types of plants? Use of particular plants and other natural resources; customs observed when collecting or caring for such resources; and how/when accessed?

Discussion of water flow and weather patterns.

Types of fishing practices: localities of fishing grounds; and changes in fisheries? Use of fishponds?

Historic land use practices, fishing activities?

Thoughts on the care of cultural and natural resources...?

May information about these places be shared, or should it be protected from public release?

If the interview is recorded, the recording will be transcribed and a draft transcript and the recording will be returned to you for review, corrections and/or additions. If the interview is not recorded, but notes taken, those notes will be developed in an effort to capture key points shared, and returned to you for your approval. When you are satisfied with the transcript (recorded or expanded notes), we would like your permission to incorporate the transcript into the Traditional Cultural Properties Study (TCP). When the TCP study is completed a full copy of the report, including historical background and oral history/consultation interviews will be given to you for your family record.

Mahalo nui.

Mina Elison  
Kahiwa Cultural Heritage Consulting  
(808) 223-9979  
[minaelison@hotmail.com](mailto:minaelison@hotmail.com)